



Kunningjört verður ætt og vinum, at okkara kæri sonur og beiggi

ÁBRAHAM PÁLL ABRAHAMSEN
Fuglafirði

andaðist á Ríkishospitalinum mikukvöldið 21/11 22 ára gamal.

Jarðarferðin verður úr Fuglafjarðar kirkju sunnudagin kl. 14.

Tey, ið ætla at lata blómur ella krans, verða biðin um heldur at lata Fuglafjarðar kirkju eina peningagávu.

Edmund og Elsuba
Jónhild, Esbern, Tórhild og Elmar

MIDAQQ SMOGAN

- eftir Naguib Mahfouz



Permuna
hefur
Tróndur
Patursson
tekið

«Midaqq smogan» er kendasta bókin hjá egyptiska rithøvndanum Naguib Mahfouz, sum í 1988 fekk nobelvirðis-lønina fyri bókmentir.

Bókin er ein frásagn um lívið hjá fólkunum í einari litlari smogu í einum fátækrabýlingi í Kairo árinum fram móti endanum á seinna heimsbardaga. Frásøgháttur Naguibs er rættuliga líkur okkara egna rithøvunda William Heinesen, og sum hjá honum fylgja vit við í tí hendingarika gerandisdegnum í smoguni, soveð í gleði sum í sorg.

«Naguib fer við okkum inn í ein heim har livsgleði og svartskygni ganga saman at glimast, har eydnan skamtast mæjant av náði síni. Har tráð og girnd leikast á ella umgangast í tí devulska dansinum», verður millum annað sagt á baksíðuni á bókini.

Hesa bókina og mang-

ar av heimsins nýggjastu stórvorkum kanst tú nú fáa við at gerast limur í føroyska bókaklubbanum.

Við at gerast limur í nýggja føroyska bókaklubbanum, fært tú seks skaldsøgur um árið, av rithøvundum ið gera vart við seg aðrastaðni, saman við nýggjum føroyskum skaldsøgum fyri bókaklubbafrísir.

Tær bøkurnar sum koma eftir «Midaqq smoguna» eru: «Tú upphavstins heimur» eftir Jens Paula Heinesen, «Jóanna May og kløvningar hennara» eftir Fay Weldon, «Húsið við blindu glasverandaini» eftir Herbjørg Wassmo, «Tök deyðans» eftir Alistair McLean og «Næmingur í PZ» eftir Ólavi í Beiti.

Herafturat kunnu vit bjóða tær fleiri eyka tilbøð, so sum aðrar føroyskar bækur, plátur, bond og list fyri serstakar bókaklubbafrísir.

FØROYSKI BÓKAKLUBBIN BÓKAKLUBBIN Í SUNDUNUM

410 Kollafjarður - tlf. 21361

☐ Já, tak! Eg vil leggja gerast limur í føroyska bókaklubbanum. Fyrsta bólin og list, er Midaqq smogan, 10 krónur kr. 135,- + kr. 35,- í porto

☐ Vitarlaga sendið mær fleiri upplýsingar um føroyska bókaklubbin.

Namn _____

Barnaher _____

Tí _____

Sendi skilin til:

Bókaklubbin í Sundunum
410 Kollafjarður, Tlf. 21361

Húsálansgrunnurin Nærkast

milliardiini

Lænt 684 mió kr. seinastu 25 árinum og hefur nú júst fingið eitt uttanlandalán uppá 140 mió

Húsálansgrunnurin hevur í ár virkað í eina fjóringsöld, og hann hevur hesa tíð veitt lán til 8907 sethús, umvælingar og keyp av gomlum sethúsum.

Húsálansgrunnurin hevur nú tikið eitt stórt uttanlandalán uppá 140 milliúnir krónur, so nú hevur grunnurin møguleika at lata munandi størri lán.

SAMA RENTA

Rentan hjá Húsálansgrunninum varð sett til 7,5 prosent. Seinni varð hon hækkað upp til átta prosent. Rentan hjá hinum figgjartovnunum er hinvegin hækkað og lækkað fleiri ferðir. Hon er í dag millum hálvt triðja og fyra prosent omanfyri rentu grunnins.

Aðalmálið hjá Húsálansgrunninum er at veita lagalig lán til sethúsa-bygging, og tað hevur borið til at hava eina lága rentu, tí játtanin á figgjartólini er hækkað so við og við til í 1989, tá játtanin kom uppí 40 milliúnir krónur.

AVMARKAÐ STØDD

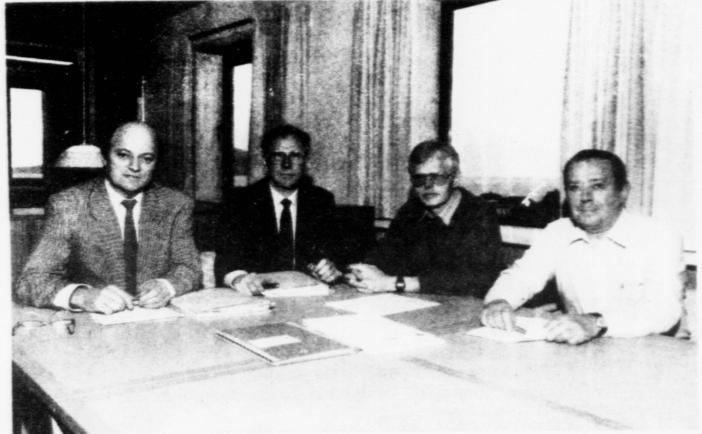
Í seks og sjeiti árunum var lónarvøksturin stórur, og húsinu vuksu nógv í stødd. Hendan gongd setti stór krøv um figging, men nógv, teirra millum politikkarakar, hildu, at hendan gongdin var óheppin.

Nýggi lóg varð gjørd um Húsálansgrunnin. Á heysti í 1978 samtykti Løgtingið lóg fyri Húsálansgrunnin, sum avmarkaði støddina á húsum, so hús undir 120 fermetrar fingi stórra lán enn hús omanfyri.

HØGUR PRÍSUR

Sethúsaprísurin hevur verið ónáttúrliga dýrur seinastu trý-fýra árinum. Húsálansgrunnurin hevur ikki verið sinnaður at verið við í hesi gongd, sum nú er um at koma nógvum, ið hava sett búgv, aftur um brekka.

Grunnurin talaði tí at, og visti á, at einki samsvor var millum virðismetingina hjá grunninum og byggikostnaðin og söluprísar á sethúsum. Nú eru kortini útlit til at byggikostnaðurin fer at koma í normaia legu, og



Stýrið fyri Húsálansgrunnin. Frá vinstri, Jóanes Dalsgaard, stjóri, Hans Jacob Debes, formaður, Jóhan Mortensen og Benny Samuelsen.

prísurin á gomlum húsum lækka, stendur í einum 25 ára minnisriti frá Húsálansgrunninum.

Gomul hús

Í 1986 fór Húsálansgrunnurin at veita lán til keyp av gomlum húsum. Síðan hevur hann figgjað 369 keyp av gomlum húsum, sum í mesta lagi kunnu fáa 60 prosent av hægsta láni til nýggj sethús.

Sostatt ber til at keypa eina gomul hús, seta tey í nýtiligan stand við lánnum úr Húsálansgrunninum. Hesin bati ger, at tað ber

til at varðveita gomul hús og býlingar. Og skipanin skuldi eisini verið ein landsbúskaparlígr fyrirmynd.

LÍTIL UMSITING

Hóast økta virksemd arbeida bert sjei fólk hjá Húsálansgrunninum.

Grunnurin hevur nú fingið nógv betri hólsviðurskifti. Grunnurin er fluttur í ein stóran bygning við Hoyvíkvegin, sum grunnurin hevur keypt saman við Menningargrunninum og Lønjavningargrunninum. Jóanes Dalsgaard er stjóri.

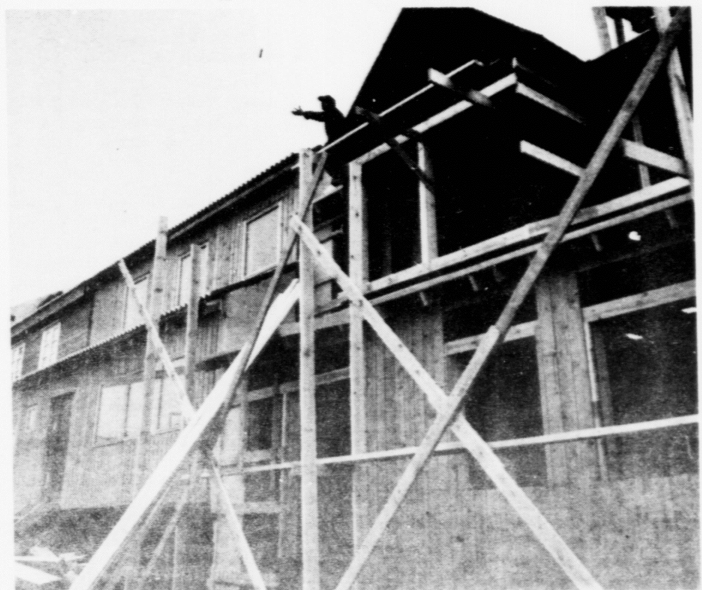
EFTIRSTØÐUR

Terminseftirstøðurnar í fjør vóru 5,4 milliúnir krónur, hetta svarar til 0,09 prosent av samlaðu útlámsmongdini móti 0,06 prosentum í 1988.

Við grundarlagi í tvingisilssølulistanum hjá fútarættinum fyri 1989, eru 89 áheitanir komnar til fútarættin um tvingisilssølur. Í hesum tali vóru ognir sum komu fyri fleiri ferðir.

Av hesum vóru 10 hús seld móti 7 í 1988 og 6 í 1987.

jústinus



Húsálansgrunnurin hevur verið við til at figgja næstan 9000 hús seinastu 25 árinum. Nú tykist sethúsaprísirnir at stagnera og seinastu árinum eru alt fleiri raðhús byggd, serliga í Havnini.